

ОГОЛОШЕННЯ



СЬОГОДНІ: Сповідь 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині. В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».

У НЬОМУ – ПОЧАТОК НОВОГО ЖИТТЯ!

«У сьогоднішньому Апостолі (Колосян 1:12-18), Павло Тарсійський наставляє нас роздумувати над цим, «дякуючи Отцеві, що вчинив нас достойними участі в спадщині святих у світлі». Так, дійсно дні стають короткими бо ж наближається зимове сонцестояння. Тож коли краще подумати про Царство Світла, яке відкриває нам Своїм пришествям Дитятко-Христос!»

ЗАУПОКІЙЕ БОГОСЛУЖЕННЯ буде сьогодні за Галину Чаркову (Самойленко). Щоб милосердний Господь оселив її в оселях праведних. Вічна їй пам'ять.



ДЕНЬ СВЯТОГО МИКОЛАЯ: щорічний концерт Святого Миколая відбудеться сьогодні відразу після кави. Діти, батьки, бабусі і дідусі запрошуються на це спеціальне святкування і відвідини Святителя Миколая з подарунками для всіх дітей.



КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ: Всіх присутніх сьогодні на Літургії широко запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

2015 УКРАЇНСЬКІ ПРАВОСЛАВНІ КАЛЕНДАРІ знаходяться в церковному притворі. Це є комплімент від похоронного бюро Маунт Плезант. Їх можна буде отримати від Старших Братів.



НЕДІЛЬНА І УКРАЇНСЬКА ШКОЛИ: Заняття проводяться щонеділі. Щоб зареєструвати ваших дітей або внуків, будь ласка, зателефонуйте в офіс 604-876-4747. Батькам рекомендується приводити своїх дітей до обох, недільної та української школи.

ГОЛУБЦІ будемо робити в п'ятницю 2-го січня. Починаємо в 9-й годині ранку, якщо Ви вільні в цей день то просимо допомогти. Ваша допомога дуже потрібна. Заздалегідь дякуємо!

ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) за Анну Корчинську, Вячеслава, Олексія, Бориса, Ларису, Євгенію, Ілью, о. Михайла, Андрія, Анастасію, Романа, Саверину, Юрія, Богдана, Татяну, Михаїла Іларіоновича, Петра, Ізидора, Аллу, Олександра, Галину і Валентину.

САЙТ - в нашій парафії діє інтернет-сторінка, яку можна відвідати за адресою: www.uocvancouver.com

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

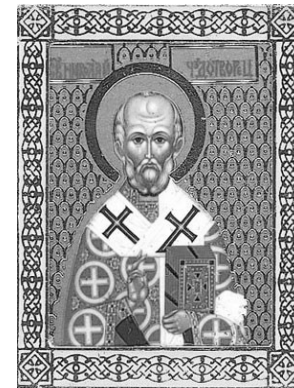
Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca
Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am



28-а неділя після Пятидесятниці. Голос 3

28th Sunday after Pentecost. Tone 3

Sunday, December 21, 2014

SPIRITUAL MESSAGE

The Epistle of St. Paul to the Colossians 1: 12-18

The Gospel According to St. Luke 17: 12-19

IN HIM NEW LIFE BEGINS!

“In today’s Epistle (Colossians 1: 12-18), Paul of Tarsus guides our meditation on this theme as he prays that we might be “giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light”. Yes indeed, the days are becoming short as we approach the winter solstice. What better time to think about the kingdom of Light which has been opened to us by the coming of the Christ-Child!”

TODAY'S ANNOUNCEMENTS



TODAY - Our regular schedule of services. During the Divine Liturgy we ask our Lord for His blessing for all of us here present. We also ask may He fill our hearts with joy and gladness for this coming Christmas days.

PRAYER AND GREETING for those who are sick, alone or long-term housebound. We pray for you and we send you our best wishes from your parish.

GOD OUR FATHER – grant health where there is sickness; send help where there is poverty and healing where there is hurt.

PANAKHYDA – will be served today in memory of Halyna Charkova (Samojlenko). Grandmother of Ukrainian school teacher Julia Trifonas. May her Memory be Eternal! **Вічна Пам'ять**

VENERATION OF THE CROSS: Every one is welcome to receive the blessing and partake of the blessed bread (Antidor) at the at the end of the Divine Liturgy.

ST. NICHOLAS CONCERT: The annual St. Nicholas Concert will be held today, immediately following the Fellowship Hour. Children, parents and grandparents are invited to attend this special celebration and visit from St. Nicholas with gifts for all the children.

NATIVITY FAST:The fast is observed from November 28th to January 6th inclusive. The Nativity Fast serves to renew our spiritual unity with God and to prepare us for the Feast of the Nativity of Christ.

GOD OUR FATHER – grant that this Nativity Fast draw us more closely to your Son, Jesus. Give us the strength to know your ways and to walk in your footsteps. We make our prayer through Christ, our Lord.

CHRISTMAS GREETING: Many of our friends are celebrating Christmas according to the New Calendar (December 25). We want to greet them with the Joy of this season and the Blessing bestowed on us all with the coming of our Lord Jesus Christ.

THIS YEAR OUR CHRISTMAS according to the Old Calendar falls on a Wednesday, January 7th . We hope that all our parishioners will join us in the Services with prayers to Glorify our New born Christ Child. On Wednesday, the Christmas Services will begin with Great Compline at 9:30 a.m. Divine Liturgy will follow at 10:00 a.m.

LET US NOT FORGET HOLY COMMUNION BEFORE CHRISTMAS: By receiving Holy Communion in faith, we become one body with Christ and a dwelling place of the Holy Spirit. If we have committed a sin (by words, deeds and thoughts) we should first make our Holy Confession before receiving Holy Communion.

PLEASE REMEMBER OUR SHUT-INS. Write to them, phone them and pray for them: Valentyna Revutsky, Mary Cheetham, Rose Kowalow, Emily Kuzik, Anthony Bugera, Anne Pasochnik and Christina Polowich.

BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion (778-239-6252)

FOR CHILDREN IN UKRAINE: Donations of clothes and toys for children in Ukraine who are suffering from Down Syndrome are being requested. These may be placed in the boxes in the hall. Please note that any soft toys such as Teddy bears must be completely new. Thank you for your donations.

CABBAGE ROLLS MAKING is scheduled for Friday, January 2nd at 9:00 am. Please volunteer for this Parish project. Thank you.



OUR NEXT FRIDAY NIGHT SUPPER is on JANUARY 2nd from 5:00 to 8:00 pm. Its great success has been due to those volunteers who come out to help. **A special thank you.**

MEMBERSHIP DUES FOR 2014: Dear Church Members, the end of 2014 is approaching. If you have not yet paid your membership fee kindly issue a cheque to Holy Trinity UOC and forward it to Oliksij Shmatov, Treasurer. Single membership - \$105, family - \$200. For new Members - \$27 (single), \$44 (family). Your financial support is very important for us. For those of you who are not yet members we invite you to consider joining our Parish. Thank you so much.

2015 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS have arrived and are available in the church vestibule. The calendars are complements of Mount Pleasant Funeral Home. See a church elder to receive a copy.

DONATIONS - \$50 from Pauline Fansega. \$150 from Nova Hvyliya. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

VOLUNTEERS FOR THE FELLOWSHIP (COFFEE) HOUR: We all enjoy the coffee hour but we need more volunteers to make this happen. The Coffee Schedule is posted on the Board in the kitchen. PLEASE sign up and take part in sharing the responsibility for the Coffee Hour. Many thanks.

THANK YOU for attending the service and may YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY.



**HOLY TRINITY
UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL VANCOUVER
CHRISTMAS AND NEW YEAR'S SERVICES
WILL BE HELD AS
FOLLOWS**

WEDNESDAY, January 7th - CHRIST'S NATIVITY - Great Compline 9: 30
am Divine Liturgy 10: 00 am

THURSDAY, January 8th - SYNAXIS of the THEOTOKOS - Divine Liturgy
10: 00 am

FRIDAY, January 9th - FIRST MARTYR STEPHEN - Service at 10: 00 am

WEDNESDAY, January 14th - NEW YEAR - Divine Liturgy 10: 00 am

SUNDAY, January 18th - The Eve of the Theophany: 5: 00 pm Festal Vespers with
the Great Blessing of Water. A Parish Theophany Meal (Spil'na Kutia) will follow at
6: 00 pm in the Auditorium. The cost of the traditional dinner will be by donation.

We extend a warm welcome to one and all to join us in this special celebration.

MONDAY, January 19th - The Holy Theophany of our Lord and Saviour Jesus
Christ: 9: 30 am hours; 10: 00 Divine Liturgy followed by the Great Blessing of Water.

All members and visitors are urged to attend these Services.